

of Rio de Janeiro is unique in the world and represents the geniality, challenges, contradictions and the cultural uniqueness of the Brazilian society.

The perfect harmony between the natural landscape and the creative and accurate intervention of man, including the use and practices in its space and its cultural manifestations, made Rio de Janeiro internationally known. But, being appreciated is not enough. This exceptional asset must be understood, preserved and shared. It was with this objective that the Ministry of Culture and the National Institute of Historical and Artistic Heritage - IPHAN, associated with the State Government, the City of Rio de Janeiro, the Association of Entrepreneurs Friends of UNESCO and the Roberto Marinho Foundation, presented to UNESCO the nomination of Rio de Janeiro: Landscapes between the Mountain and the Sea.

As of 1992, the concept of cultural landscape was adopted by UNESCO as a new typology for the recognition of the cultural assets. However, the sites that have already been recognized globally in this category are related to rural areas, the traditional farming systems, the historic gardens and other places of symbolic nature. To be granted with the title, the city of Rio de Janeiro is recognized by its urban landscape, a fact that creates a shared commitment, once government and society are to be responsible for the preservation and enhancement of the merits that provide the city with this unique aspect.

The recognition of the cultural value of the City of Rio de Janeiro also contributes to the sustainable development, encouraging and leading to a better land use planning, greater conservation of natural and cultural resources and, as a result, an optimization of the industries of the tourism sector, the culture as a factor of social-cultural growth, entertainment, among others.

The city of Rio de Janeiro has become, since its foundation, one of the most beautiful places in Brazil and the world, where the cultural manifestations it inspires express the synthesis of its livelihood. The samba, bossa nova, football, street carnival and the traditional religious festivities became popular throughout the world, with records in travel narratives, music, literary works, films and several postage stamps issued in its honor.

In view of this singularity, the Ministry of Culture, through IPHAN, in addition to fulfilling its institutional role, is proud of the inclusion of the City of Rio de Janeiro in the World Heritage List. Its cultural landscape goes beyond the borders of Brazil, and is recognized worldwide for its natural beauty, its cultural diversity and inestimable tourist potential value.

**IPHAN - National Institute of Historical and Artistic Heritage and
Ministry of Culture**

DETALHES TÉCNICOS

Edital nº 15
Arte-finalização: Jamile Sallum - Correios
Fotos: Rio de Janeiro: Acervo do IPHAN
Peru: © Gihan Tubbeh/PromPerú
Processo de Impressão: Ofsete
Folha: 24 selos
Papel: Cuchê gomado
Valor facial: R\$2,20 cada selo
Tiragem: 600.000 selos
Área de desenho: 33mm x 33mm
Dimensões do selo: 38mm x 38mm
Picotagem: 11,5 x 11,5
Data de emissão: 29/7/2014
Local de lançamento: Brasília/DF e Rio de Janeiro/RJ
Impressão: Casa da Moeda do Brasil
Peça filatélica: Envelope de 1º Dia de Circulação
Tiragem: 9.000 unidades
Prazo de comercialização pela ECT: até 31 de dezembro de 2017 (este prazo não será considerado quando o selo/bloco for comercializado como parte integrante das coleções anuais, cartelas temáticas ou quando destinado para fins de elaboração de material promocional).
Versão: Departamento de Filatelia e Produtos/ECT.

Os produtos podem ser adquiridos na loja virtual dos Correios: www.correios.com.br/correiosonline ou na Agência de Vendas a Distância - Av. Presidente Vargas, 3.077 - 23º andar, 20210-973 - Rio de Janeiro/RJ - telefones: (21) 2503-8095/8096; Fax: (21) 2503-8638; e-mail: centralvendas@correios.com.br. Para pagamento, envie cheque bancário ou vale postal, em nome da Empresa Brasileira de Correios e Telégrafos, ou autorize débito em cartão de crédito American Express, Visa ou Mastercard.

Código de comercialização: 852009852

TECHNICAL DETAILS

Stamp issue nº 15
Art finishing: Jamile Sallum - Correios
Photos: Rio de Janeiro: IPHAN Collection
Peru: © Gihan Tubbeh/PromPerú
Print system: Offset
Sheet size: 24 stamps
Paper: Gummed chalky paper
Face value: R\$2,20 each stamp
Issue: 600.000 stamps
Design area: 33mm x 33mm
Stamp dimensions: 38mm x 38mm
Perforation: 11,5 x 11,5
Date of issue: July 29th, 2014
Place of issue: Brasília/DF and Rio de Janeiro/RJ
Printing: Brazilian Mint
Philatelic items: FDC
Issue: 9,000 units
Term for commercialization by ECT: up to December 31st, 2017 (this delay does not apply to stamps/miniature sheets commercialized as part of yearly collections, as thematic cards, or yet, whenever they are meant to be distributed as promotional items).
English version: Department of Philately and Products/ECT.

Orders can be sent to the following address: Distance Sales Office - Av. Presidente Vargas, 3.077 - 23º andar, 20210-973 - Rio de Janeiro/RJ, Brazil. Telephones 55 21 2503 8095/8096; Fax 55 21 2503 8638; e-mail: centralvendas@correios.com.br. For payment send authorization for charging to credit cards American Express, Visa or Mastercard, or international postal money order (for countries with which Brazilian Post has signed agreements).

Code: 852009852

SOBRE OS SELOS

Os selos focalizam o Santuário Histórico de Machu Picchu, no Peru, e a cidade do Rio de Janeiro, no Brasil, por meio de suas tão fotografadas e famosas paisagens turísticas. O selo à esquerda retrata, entre as montanhas, a “cidade perdida dos Incas”, Machu Picchu. À direita, a cidade do Rio de Janeiro é apresentada entre as montanhas e o mar, destacando o Cristo Redentor, no canto direito inferior do selo. Ambos são considerados patrimônios da humanidade, e tanto Machu Picchu quanto o Cristo Redentor integram a lista das sete novas maravilhas do mundo moderno. Foram utilizadas as técnicas de computação gráfica e fotografia.

ABOUT THE STAMPS

The stamps highlight the Historic Sanctuary of Machu Picchu, in Peru, and the city of Rio de Janeiro, in Brazil, through their photographed and famous touristic landscapes. On the left, the stamp portrays, between the mountains, the “lost city of the Incas”, Machu Picchu. On the right, the city of Rio de Janeiro is represented by the mountains and the sea, with the Christ of Redeemer on the bottom corner of the stamp. Both places are considered world heritage, and Machu Picchu and the Christ of Redeemer belong to the list of the new seven wonders of the modern world. The techniques used were photography and graphic computing.

EDITAL 15 – 2014

Emissão Especial
Special Issue

Série Relações Diplomáticas: Brasil – Peru
Patrimônios da Humanidade
Diplomatic Relations Series: Brazil – Peru
World Heritage



Série Relações Diplomáticas: Brasil – Peru
Patrimônios da Humanidade

Machu Picchu

Conhecida mundialmente como a "Cidade Perdida dos Incas", Machu Picchu foi construída durante o período do inca Pachacutec, entre 1438 e 1471. Considerada um exemplo da engenharia e arte inca, em virtude do seu esplêndido acabamento e a perfeição de seus muros, está localizada na província de Urubamba, departamento de Cusco.

Foi cimentada pedra sobre pedra, em plataformas ou “andenes”. Conta com um sistema de drenagem que filtra a água da chuva levando-a ao subsolo, garantindo a estabilidade, preservação e integridade desse recurso hídrico, ao longo do tempo, o que torna evidentes o conhecimento e a habilidade de seus construtores.

A fascinação de Machu Picchu encontra-se na beleza de sua arquitetura, composta por praças, templos, torres, observatórios e aquedutos, que abastecem de água pura toda a cidade, proveniente de mananciais localizados na parte superior.

De acordo com uma teoria, foi habitada por três gerações, e progressivamente abandonada, em virtude de uma epidemia que atacou o império e da chegada dos espanhóis.

Sua existência foi revelada ao mundo em 24 de junho de 1911, quando Hiram Bingham chegou à cidadela, conduzido por Melchor Arteaga, um nativo da região. Machu Picchu permaneceu escondida por mais de quatro séculos sob a exuberante vegetação do desfiladeiro (canyon) de Urubamba.

Em 1983, a Organização das Nações Unidas para a Educação, Ciência e Cultura (UNESCO) declarou-a como "Patrimônio da Humanidade", chamando-a de "Santuário Histórico Arqueológico de Machu Picchu".

Em julho de 2007, Machu Picchu foi eleita como uma das sete novas maravilhas do mundo moderno, fato que a tornou merecedora desta emissão dos Correios do Brasil, comprometidos com a missão de focalizar em selos postais os valores universais.

Embaixada do Peru no Brasil

Rio de Janeiro

Uma natureza singular e exuberante foi a que os europeus encontraram no local onde, no século XVI, instalou-se a cidade de São Sebastião do Rio de Janeiro. A Baía de Guanabara e seus arredores, localidade adequada à instalação de uma cidade, ao longo de mais de quatro

séculos de história, tem sido palco de importantes eventos históricos no hemisfério sul. A paisagem da Cidade do Rio de Janeiro é única no mundo e representa a genialidade, os desafios, as contradições e a singularidade cultural da sociedade brasileira.

A perfeita harmonia entre a paisagem natural e a intervenção criativa e precisa do homem, incluindo o uso e as práticas em seu espaço e suas manifestações culturais, tornaram o Rio de Janeiro internacionalmente conhecido. Mas, não basta ser apreciado. Esse bem excepcional deve ser compreendido, preservado e compartilhado. Foi com esse intuito que o Ministério da Cultura e o Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN, associados ao Governo Estadual, à Prefeitura do Rio de Janeiro, à Associação de Empreendedores Amigos da UNESCO e à Fundação Roberto Marinho, apresentaram à UNESCO a candidatura Rio de Janeiro: Paisagens Cariocas entre a Montanha e o Mar.

A partir de 1992, o conceito de paisagem cultural foi adotado pela UNESCO como uma nova tipologia de reconhecimento dos bens culturais. No entanto, os sítios já reconhecidos mundialmente nesta categoria estão relacionados a áreas rurais, a sistemas agrícolas tradicionais, a jardins históricos e outros locais de cunho simbólico. Ao receber o título, a cidade do Rio de Janeiro é reconhecida por sua paisagem urbana, fato que gera um compromisso partilhado, já que governo e sociedade passam a ser responsáveis pela preservação e valorização dos méritos que proporcionam à cidade esse aspecto singular.

O reconhecimento do valor cultural da Cidade do Rio de Janeiro também contribui para o seu desenvolvimento sustentável, fomentando e provocando um melhor ordenamento territorial, maior conservação dos recursos naturais e culturais e, em função disso, uma otimização das indústrias do setor turístico, da cultura como fator de crescimento sociocultural, de entretenimento, entre outros.

A cidade do Rio de Janeiro tornou-se, desde a sua fundação, um dos lugares mais belos do Brasil e do mundo, onde as manifestações culturais nele inspiradas expressam a síntese do viver carioca. Tornaram-se populares em todo o mundo: o samba, a bossa nova, o futebol, o carnaval de rua e as tradicionais festividades religiosas, com registros em relatos de viagens, músicas, obras literárias, filmes e vários selos postais emitidos em sua homenagem.

Em vista dessa singularidade, o Ministério da Cultura, por meio do IPHAN, além de cumprir seu papel institucional, orgulha-se da inclusão da Cidade do Rio de Janeiro na Lista do Patrimônio Mundial. Sua paisagem cultural extrapola as fronteiras do Brasil, sendo reconhecida mundialmente por suas belezas naturais, sua diversidade cultural e potencial turístico de valor inestimável.

IPHAN – Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional e
Ministério da Cultura

Diplomatic Relations Series: Brazil - Peru
World Heritage

Machu Picchu

Known worldwide as the "Lost City of the Incas", Machu Picchu was built during the period of the Inca Pachacutec, between 1438 and 1471. Considered an example of engineering and art Inca due to its splendid finishing and the perfection of its walls, it is located in the province of Urubamba, department of Cusco.

It was cemented stone on stone, in platforms or "andenes". It has a drainage system that filters the rain water into the subsoil, ensuring the stability, preservation and integrity of this water resource, over time, which makes evident the knowledge and ability of its builders.

The fascination of Machu Picchu is in the beauty of its architecture, composed of squares, temples, towers, observatories, and aqueducts, which supply the whole city with pure water, from springs located at the top.

According to a theory, it was inhabited by three generations, and gradually abandoned due to an epidemic that attacked the region and the arrival of the Spaniards.

Its existence was revealed to the world in June 24, 1911, when Hiram Bingham reached the citadel, driven by Melchor Arteaga, a native of the region. Machu Picchu remained hidden for more than four centuries under the exuberant vegetation of the Urubamba canyon.

In 1983, the United Nations Organization for Education, Science and Culture (UNESCO) declared it as "World Heritage", calling it "Archaeological Historical Sanctuary of Machu Picchu".

In July 2007, Machu Picchu was elected one of the new seven wonders of the modern world, a fact that has become worthy of this issue of the Brazilian Post, committed to the mission of focusing the universal values on postage stamps.

Peruvian Embassy in Brazil

Rio de Janeiro

The Europeans found a unique and exuberant nature at the place where, in the 16th century, was set up the city of Sao Sebastiao do Rio de Janeiro. The Guanabara Bay and its surroundings, a location suitable for a city, over the course of more than four centuries of history, has been the stage to important historical events in the southern hemisphere. The landscape of the City